

BẢN TIN MASTERI

NEWSLETTER 08 | 12-2016





THÔNG ĐIỆP

04 ▪ THÔNG ĐIỆP TỪ BAN GIÁM ĐỐC

SỰ KIỆN NỔI BẬT CỦA THƯƠNG HIỆU MASTERI

06 ▪ CHƯƠNG TRÌNH NGHỆ THUẬT ĐẲNG CẤP THE MASTER OF SYMPHONY 2016

DỰ ÁN MASTERI THẢO ĐIỀN

12 ▪ TIẾN ĐỘ DỰ ÁN
▪ SỰ KIỆN NỔI BẬT CỦA DỰ ÁN MASTERI THẢO ĐIỀN
- KHU DÂN CƯ CAO CẤP MASTERI THẢO ĐIỀN CHÀO ĐÓN QUÝ CƯ DÂN
- CHUYẾN VIẾNG THĂM CỦA HAI ĐƠN VỊ THIẾT KẾ DỰ ÁN MASTERI THẢO ĐIỀN
▪ KHÁCH HÀNG NÓI GÌ VỀ MASTERI THẢO ĐIỀN

DỰ ÁN M-ONE NAM SÀI GÒN

30 ▪ TIẾN ĐỘ DỰ ÁN
▪ SỰ KIỆN NỔI BẬT CỦA DỰ ÁN M-ONE NAM SÀI GÒN
- M-ONE NAM SÀI GÒN MỞ BÁN ĐỢT TIẾP THEO VỚI CHƯƠNG TRÌNH HẤP DẪN
▪ KHÁCH HÀNG NÓI GÌ VỀ M-ONE NAM SÀI GÒN

DỰ ÁN MILLENNIUM

38 ▪ THÔNG TIN DỰ ÁN
▪ SỰ KIỆN NỔI BẬT CỦA DỰ ÁN MILLENNIUM
- MILLENNIUM MỞ BÁN ĐỢT TIẾP THEO

HOẠT ĐỘNG XÃ HỘI CỦA THƯƠNG HIỆU MASTERI

42 ▪ CHUYẾN ĐI THĂM VÀ TRAO QUÀ TẶNG ĐẾN CÁC TRƯỜNG, HỌC SINH KHÓ KHĂN VÙNG LŨ TỈNH QUẢNG BÌNH

THỊ TRƯỜNG CĂN HỘ TP.HCM

44 ▪ THỊ TRƯỜNG CĂN HỘ CÓ LƯỢNG GIAO DỊCH CAO
▪ TRIỂN VỌNG NGUỒN CẦU TƯƠNG LAI

MESSAGE

05 ▪ MESSAGE FROM THE BOARD OF MANAGEMENT

KEY HIGHLIGHTS OF MASTERI BRAND

06 ▪ THE MASTER OF SYMPHONY 2016: A PREMIUM CONCERT

MASTERI THAO DIEN

12 ▪ CONSTRUCTION PROGRESS
▪ MASTERI THAO DIEN'S KEY HIGHLIGHTS
- MASTERI THAO DIEN WELCOMES RESIDENTS TO MOVE-IN
- THE VISIT OF 2 ARCHITECTURE COMPANIES IN CHARGE OF MASTERI THAO DIEN DESIGN
▪ TESTIMONIALS

M-ONE NAM SAI GON

30 ▪ CONSTRUCTION PROGRESS
▪ M-ONE'S KEY HIGHLIGHTS
- M-ONE OPENS NEXT SALES WITH AN ATTRACTIVE PROMOTION PROGRAM
▪ TESTIMONIALS

MILLENNIUM

38 ▪ PROJECT INFORMATION
▪ MILLENNIUM'S KEY HIGHLIGHTS
- MILLENNIUM OPENS NEXT SALES

SOCIAL ACTIVITIES OF MASTERI BRAND

42 ▪ VISITING FLOOD-HIT QUANG BINH AND DELIVERING GOODS TO SCHOOLS & STUDENTS

HCMC RESIDENTIAL MARKET NEWS

44 ▪ HIGH SALE VOLUME IN THE APARTMENT MARKET
▪ FUTURE OUTLOOK FOR MARKET DEMAND





Thông điệp từ Ban Giám Đốc

Kính gửi Quý khách hàng,

Thay mặt Công ty Cổ Phần Đầu Tư Thảo Điền – Chủ đầu tư Dự Án Khu Dân Cư Cao Cấp Masteri Thảo Điền, tôi xin gửi đến Quý khách hàng và gia đình lời chúc mừng năm mới an khang thịnh vượng.

Quý khách hàng, Quý cư dân thân mến,

Năm 2016 là cột mốc quan trọng và thật đặc biệt đối với những cán bộ nhân viên đang làm việc tại Công ty Cổ Phần Đầu Tư Thảo Điền và các đối tác tham gia phát triển Dự Án Khu Dân Cư Cao Cấp Masteri Thảo Điền; với tinh thần làm việc nghiêm túc, trách nhiệm của đội ngũ phát triển dự án và đặc biệt là sự ủng hộ, đóng góp ý kiến chân thành của Quý khách hàng, Quý cư dân; Dự Án Masteri Thảo Điền đã chính thức được đưa vào vận hành và bàn giao sản phẩm cho gần 3.000 khách hàng và gia đình sau thời gian triển khai 30 tháng.

Masteri Thảo Điền là Dự Án Khu Dân Cư Cao Cấp đầu tiên tại Việt Nam được thực hiện theo mô hình tổng thầu Design&Build (D&B), thể hiện sự phân định chi tiết về trách nhiệm của các bên tham gia trong quá trình phát triển dự án dựa trên các tiêu chí chất lượng, tiến độ và tinh thần. Mọi sự khởi đầu cho những mô hình mới có thể mang đến thành công, nhưng sẽ luôn tồn tại những vấn đề cần cải tiến để ngày càng hoàn thiện hơn.

Công ty Cổ Phần Đầu Tư Thảo Điền và các đối tác nhận thức rằng những thành quả đạt được chỉ là sự khởi đầu cho mối quan hệ lâu dài và chiếm trọn niềm tin của Quý khách hàng, Quý cư dân và gia đình. Chúng tôi cam kết sẽ tiếp tục thực hiện các công việc để có thể hoàn thành Khu Dân Cư Cao Cấp Masteri Thảo Điền theo đúng các đẳng cấp được giới thiệu đến Quý khách hàng và Quý cư dân.

Năm 2017 cũng sẽ là thời điểm đặc biệt của thương hiệu Bất Động Sản Masteri. Masteri sẽ phối hợp cùng các đối tác hoàn thành và bàn giao Dự Án M-One Nam Sài Gòn trong thời gian giữa năm 2017, và song song đó là tiếp tục đẩy nhanh tiến độ xây dựng Dự Án hạng sang Millennium; hợp tác cùng các đối tác để triển khai Dự Án Masteri An Phú tại Quận 2, Thành phố Hồ Chí Minh.

Với những công việc đang triển khai trong hiện tại và tương lai, Công ty Cổ Phần Đầu Tư Thảo Điền – thương hiệu Bất Động Sản Masteri – cam kết sẽ tiếp tục cải tiến, học hỏi để có thể mang đến những sản phẩm Bất Động Sản Cao Cấp đến Quý khách hàng, Quý cư dân và thị trường. Chúng tôi mong muốn tiếp tục nhận được sự ủng hộ và những ý kiến đóng góp của Quý Khách hàng cho các dự án đang và sẽ triển khai.

Xin chân thành cảm ơn sự ủng hộ của Quý khách hàng, Quý cư dân và gia đình.

CHÚC MỪNG NĂM MỚI!
Trân trọng,

Phan Thị Ánh Tuyết
Quyền Tổng Giám Đốc

Message from the Board of Management

Dear valued customers,

On behalf of Thao Dien Investment – the Developer of the Masteri Thao Dien project, I would like to send my best wishes for happiness and wealth in the upcoming year.

2016 is a milestone for the Thao Dien Investment staff. After 30 months of an incredibly strong work ethic from the development team, and especially the huge support from you, the Masteri Thao Dien project has been officially put into operation and handed over to 3,000 residents and their families.

Masteri Thao Dien is the first residential project in Vietnam that was developed on a Design and Build (D&B) concept. The process showed the responsibilities of each party in terms of quality, progress and artistic merit. We understand that the application of a new concept can either bring success or unavoidable issues which would need to be improved upon.

Thao Dien Investment and its partners also recognize that the current achievement is just the beginning in a long-term relationship where we continually build upon the trust of our customers. We are working around the clock to finish the final project details and thereby reach our commitment to create a luxurious living environment on time.

2017 will be an exciting year for Masteri's real estate brand. Masteri will coordinate with its partners to complete and hand over the M-One Nam Sai Gon project in the middle of the year, as well as speed up progress on its premium project Millennium. There will also be development on the next project - Masteri An Phu, District 2.

With everything that is happening, Thao Dien Investment continues its commitment on improving and pushing the boundaries - ensuring that only the best product is delivered to its clients. We appreciate your support and feedback on all our projects.

Finally, I would like to express my sincerest thanks and best holiday wishes to all of our valued residents.

HAPPY NEW YEAR!
Sincerely yours,

Phan Thi Anh Tuyet
Acting CEO



CHƯƠNG TRÌNH NGHỆ THUẬT ĐẲNG CẤP THE MASTER OF SYMPHONY 2016

THE MASTER OF SYMPHONY 2016: A PREMIUM CONCERT





Vào ngày 17,18,19, 20/11 vừa qua, chương trình nghệ thuật The Master of Symphony 2016 đã công diễn tại Nhà hát Hòa Bình TPHCM và đem đến cho cư dân Masteri cũng như khán giả yêu nhạc một đêm thưởng thức nghệ thuật đẳng cấp nhất và nhiều cảm xúc thăng hoa.

Sau thành công của The Master of Symphony 2015 với sự kết hợp lần đầu trong lịch sử 05 giọng nữ nhạc nhẹ hàng đầu: Thanh Lam - Hồng Nhung – Thu Phương – Mỹ Linh – Trần Thu Hà, chương trình thực sự đã tạo ra một dấu ấn bùng nổ thăng hoa và mang tính đặc biệt độc đáo của dòng chảy nhạc nhẹ. Chương trình không những trở thành một món quà tinh thần vô giá mà tất cả cư dân của Masteri đã tận hưởng mà còn là nguồn cảm hứng ý tưởng cho rất nhiều chương trình và hoạt động âm nhạc của các đơn vị khác trên cả nước. Thành công của chương trình đã giúp thương hiệu âm nhạc The Master of Symphony 2015 có tên trong danh sách đề cử Giải thưởng âm nhạc Cống Hiến ở hạng mục Chương trình của năm.



The Master of Symphony took place between November 17th-20th at HCMC's Hoa Binh Theater. The event enthralled audiences with breathtaking performances and memorable duets.

After the success of The Master of Symphony 2015, with the first-ever gathering of Vietnam's 05 leading female pop stars: Thanh Lam – Hong Nhung – Thu Phuong – My Linh – Tran Thu Ha, the ante was raised for 2016. Last year's show not only created a priceless experience for Masteri residents but also drove the creative inspiration for musical activities of other organizers across the country. The concert headed the list for “Best Show of The Year” at the annual Devotion Music Awards.



Với The Master of Symphony 2016, Ban tổ chức chương trình đã tăng thêm một buổi biểu diễn so với năm ngoái, tổng cộng là 04 đêm biểu diễn cho năm nay. Điều đó xuất phát từ áp lực nhu cầu thưởng thức quá lớn của cộng đồng cư dân Masteri đã và đang lớn lên rất nhanh, và cũng là minh chứng cho cam kết phục vụ kiến tạo một cuộc sống tinh thần giàu có đẳng cấp của Masteri dành cho tất cả cư dân.

Năm nay, 06 ca sỹ thuộc ba thế hệ tinh hoa tiêu biểu cho 03 giai đoạn phát triển và thăng hoa của nhạc nhẹ Việt: Tuấn Ngọc – Ý Lan – Bằng Kiều – Trần Thu Hà – Tùng Dương – Uyên Linh đã tạo nên một đêm nhạc có sự cân bằng và phổ thông hơn bởi lẽ giọng ca của họ, những bản tình ca bất hủ mà họ từng hát đã gắn liền với cuộc sống tâm hồn của nhiều thế hệ yêu nhạc Việt khắp nơi.



For 2016, an extra night was scheduled to meet the demand from Masteri community. The concert is just another show of commitment by Masteri to provide residents with rich authentic experiences.

The 2016 show had 06 artists from three different generations representing 03 distinct stages in the development of Vietnamese pop music. Tuan Ngoc – Y Lan – Bang Kieu – Tran Thu Ha – Tung Duong – Uyen Linh all performed, creating new renditions of their numerous hits, beloved by millions of fans spanning decades of Vietnamese pop music.



04 đêm diễn của The Master of Symphony 2016 đã mang đến không gian giao thoa giữa cổ điển và hiện đại, giữa sâu lắng và cuồng nhiệt, giữa tình ca bất hủ và những hơi thở mới. 06 sắc thái âm nhạc của 06 giọng hát đã giúp khán giả gọi nhớ hình ảnh những nhạc sĩ tài hoa bậc nhất Việt Nam, với phối khí hoàn toàn mới từ bàn tay “phù phép” của ban nhạc Hoài Sa và Trần Nhật Minh chỉ huy trường giàn nhạc giao hưởng đẳng cấp.

Ngay từ tiết mục mở màn, khán giả đã có được một trải nghiệm hoàn toàn mới khi lần đầu chứng kiến màn hợp ca của Tuấn Ngọc - Bằng Kiều - Tùng Dương trên sân khấu nhạc nhẹ Việt Nam. Không những vậy, họ còn mang đến bất ngờ khi Tuấn Ngọc hát hit *Trái tim bên lề* của Bằng Kiều, Bằng Kiều hát hit *Ôi quê tôi* của Tùng Dương và Tùng Dương hát hit *Riêng một góc trời* của Tuấn Ngọc. Trong khi đó, các màn song ca kết hợp giữa các ca sỹ cũng đem lại nhiều thú vị cho khán giả: Ý Lan - Trần Thu Hà thốn thức khi lần đầu hát cùng nhau với nhạc phẩm *Cho em quên tuổi ngọc* bằng cả tiếng Việt và Pháp, Uyên Linh - Bằng Kiều nồng nàn với *Nơi tình yêu bắt đầu*, Trần Thu Hà - Tùng Dương thể hiện chất điên trong bản mash-up *Đệt tâm gai*



& *Con cò*. Đặc biệt, phần diễn solo của 06 giọng ca cũng đã thể hiện rất đẹp, đúng phong cách, tinh chất âm nhạc và con đường mà họ lựa chọn để thành công rực rỡ. Trong mỗi ca khúc “ruột” của mình, mỗi ca sỹ đều nỗ lực làm mới để không chỉ bản thân mà ngay cả khán giả cũng đã có được những trải nghiệm, cảm xúc mới trong âm nhạc.

Đặc biệt, cũng tại đêm nhạc năm nay, khán giả lại một lần nữa chứng kiến tài năng của bộ ba “kiềng ba chân” Đạo diễn Cao Trung Hiếu – Giám đốc âm nhạc Hoài Sa – Chỉ huy dàn nhạc Trần Nhật Minh đã thật sự mang đến những sáng tạo đậm chất nghệ thuật cho chương trình cả về phần nhìn lẫn phần nghe.

Over 04 nights, The Master of Symphony 2016 saw the intersection of orchestral and pop, exuding profound emotional range, from old hits to modern day classics. Music Director Hoài Sa & Conductor Trần Nhật Minh masterfully put together the 06 different styles of these artists, using fresh remixes to add intrigue and surprise throughout the night.

The opening performance of Tuan Ngoc – Bang Kieu – Tung Duong on one stage set the tone for the night, flooring the audience, as Tuan Ngoc sang Bang Kieu’s hit *Trái tim bên lề*, Bang Kieu sang Tung Duong’s hit *Ôi quê tôi* and Tung Duong sang Tuan Ngoc’s hit *Riêng một*



góc trời. The following duet of Ý Lan and Trần Thu Hà, singing *Cho em quên tuổi ngọc* was simply sublime, with both Vietnamese and French language being used. Uyên Linh and Bang Kieu performed *Nơi tình yêu bắt đầu* and Trần Thu Hà and Tung Duong mashed up *Đệt tâm gai* & *Con cò*. Solo performances resonated beautifully with attendees, rounding out an unforgettable evening.

Produced by the talented team of Director Cao Trung Hiếu, Music Director Hoài Sa and Conductor Trần Nhật Minh, The Master of Symphony 2016 was a concert for the ages.



DỰ ÁN MASTERI THẢO ĐIỀN

Masteri Thao Dien

Masteri Thảo Điền đang trong quá trình hoàn tất bàn giao căn hộ cho Quý cư dân. Cuối năm 2016, một cộng đồng cư dân sôi động, văn minh đã được hình thành trong không gian đẳng cấp.

Masteri Thao Dien is completing and in progress of handing over apartments to its residents. At the end of 2016, a high-end residential community has been established in a luxurious & well-organized living space.





TIẾN ĐỘ DỰ ÁN

Construction Progress



Lối đi nội bộ
Internal roads



Đài phun nước trung tâm
Center water feature





Hồ bơi
Swimming pools



Khu sân vườn
Garden at podium



Thi công khu vui chơi trẻ em ngoài trời
Constructing kid's outdoor playground



Sảnh tòa nhà
Lobby



Lễ tân
Reception



Sảnh thang máy
Elevator lobby



Khu vực hộp thư tòa tháp
Mailbox area





Phòng tập Gym

Phòng Gym tại Masteri Thảo Điền sẽ đem đến cho cư dân những trải nghiệm đẳng cấp với hệ thống máy móc thiết bị sang trọng từ thương hiệu Technogym – Italy, đơn vị chuyên cung cấp cho các đối tác khách sạn 5*, trung tâm thể dục cao cấp.

Gym

Residents at Masteri Thao Dien will experience a hi-end gymnasium with premium facilities and equipment from Technogym – Italia - a core supplier for five star hotels and luxury fitness centers.



Khu vui chơi trẻ em ngoài trời

Khu vui chơi trẻ em ngoài trời với thiết bị cao cấp từ Playworld – thương hiệu hàng đầu cung cấp giải pháp vui chơi cho trẻ em. Không chỉ đáp ứng nhu cầu đa dạng, phong phú cho không gian khám phá, sản phẩm Playworld còn thân thiện với môi trường, phù hợp với hoạt động vui chơi, sức khỏe của trẻ em.



Outdoor kid's playground

The outdoor kid's playground is equipped by Playworld – the worldwide commercial playground equipment manufacturer. Designed for kids to discover and experience their little world, Playworld material is eco-friendly and suitable for kids activities, health and fitness.



Hệ thống máy phát điện

Hệ thống điện dự phòng thương hiệu FG Wilson xuất xứ từ Anh Quốc, công suất lên đến 1650KAV/máy được trang bị cho mỗi tòa căn hộ, cung cấp điện 24h liên tục.

Electric generator

The FG Wilson Generator is imported from UK and is equipped for every tower. It has a capacity of 1650KVA supplying electricity during 24 hours.



Cửa

Cửa gỗ vật liệu chống cháy đã nhận giấy chứng nhận kiểm định bởi Cục Cảnh sát PCCC và CNCH.

Apartment Door

Each apartment door is specially designed to be fire-proof and has been certified by the Fire Prevention, Fighting and Rescue Police Department



Thang máy

Thang máy KONE là một trong những tập đoàn sản xuất thang máy và thang cuốn lớn nhất thế giới có trụ sở chính tại Phần Lan với lịch sử thương hiệu hơn 100 năm.

Elevator

With over 100 years of experience, Finland-based firm KONE is one of the global leaders in the elevator and escalator industry. Every tower in the Masteri Thao Dien project will be equipped with KONE elevator.



Hệ thống chuông cửa

Hệ thống chuông cửa hiển thị hình ảnh (Video Door Phone) của Fermax – Tây Ban Nha, đơn vị đã có hơn 67 năm kinh nghiệm trong việc sản xuất hệ thống liên lạc nội bộ thông minh Intercom.

Video Door Phone

Video Door Phone from Fermax – Spanish manufacturer with more than 67 years specialized experience in Intercom system.



TÒA T1:
Hoàn thiện cơ bản và đang đi vào hoạt động
T1 Tower: Semi finishing and ready for using



TÒA T2:
Hoàn thiện cơ bản và đang đi vào hoạt động
T2 Tower: Semi finishing and ready for using



TÒA T3:
Hoàn thiện cơ bản và đang đi vào hoạt động
T3 Tower: Semi finishing and ready for using



TÒA T4:
Hoàn thiện cơ bản và đang đi vào hoạt động
T4 Tower: Semi finishing and ready for using



TÒA CĂN HỘ - DỊCH VỤ - THƯƠNG MẠI:
Sơn nước đến tầng 30
The Apartment - Service - Commercial Tower
Exterior elmusified painting to 30th floor



Thi công hồ điều hòa
Constructing pond



Thi công công viên cây xanh
Constructing greenery park

KHU DÂN CƯ CAO CẤP MASTERI THẢO ĐIỀN CHÀO ĐÓN QUÝ CƯ DÂN

Masteri Thao Dien
welcomes residents to move-in



Khu Dân cư Masteri Thảo Điền đã chính thức chào đón Quý cư dân dọn về ở đã tạo nên không khí tất bật, nhộn nhịp vào những ngày cuối tháng 10. Cư dân đều rất hào hứng với tổ ấm mới cũng như hệ thống tiện ích chung của Khu dân cư đang dần hình thành.

In late October, Masteri Thao Dien officially welcomed its residents to move in, creating excitement and eagerness amongst buyers. So far the response has been overwhelmingly positive from those who have started living in their new homes.

CHUYẾN VIẾNG THĂM CỦA HAI ĐƠN VỊ THIẾT KẾ DỰ ÁN MASTERI THẢO ĐIỀN

The visit of 2 architecture companies in charge of
Masteri Thao Dien Design



Ngày 02/11/2016, đại diện của hai đơn vị thiết kế của dự án Masteri Thảo Điền là ông Paul Tange - Kiến Trúc Sư Trưởng của Tập Đoàn Thiết Kế hàng đầu Nhật Bản Tange Associates (thực hiện thiết kế Tòa Căn hộ - Dịch vụ - Thương mại) và ông Ngô Quan Hiên - Kiến Trúc Sư Trưởng của Công Ty Thiết Kế N.Q.H (thực hiện thiết kế 4 tòa căn hộ T1, T2, T3, T4) đã đến thăm quan và đánh giá chất lượng, thẩm mỹ của dự án. Trong chuyến viếng thăm này, hai ông đã tỏ ra rất vui và hài lòng với sự hoàn thiện của Masteri Thảo Điền ngày hôm nay.

On November 2nd 2016, representatives from the two architecture agencies who helped design Masteri Thao Dien visited HCMC to see their work come alive. Mr. Paul Tange – Head Architect of Japan's famous architectural firm Tange Associates and Mr. Ngo Quan Hien – Head Architect of N.Q.H Architects came and evaluated the quality and artistic aspect of the project. In this visit, the two representatives expressed their satisfaction with the project.

KHÁCH HÀNG NÓI GÌ VỀ MASTERI THẢO ĐIỀN

Testimonials

Anh / Mr. Nguyễn Hoàng Thái

Cư dân tòa căn hộ T2 / Resident of T2

Đầu tháng 11-2016, gia đình tôi đã được nhận bàn giao căn hộ từ chủ đầu tư. Căn hộ 2 phòng ngủ nhìn rất ấm cúng với view sông làng mạn, gia đình tôi thật sự rất hài lòng. Ngoài căn hộ thì tôi cũng rất tâm đắc với sảnh tiếp đón của tòa nhà: thiết kế sang trọng và bắt mắt; dịch vụ quản lý của Savills và nhân viên bảo vệ ân cần, chu đáo cũng để lại ấn tượng rất tốt trong tôi.

In early November 2016, our family took over our home from the developer. We are totally satisfied that the 2-bedroom apartment looks really cozy and has a stunning view to the river. The lobby as well has an elegant and eye-catching design. We were equally impressed by the welcoming services provided by Savills and the security staff.

Anh / Mr. George Wilson

Quốc tịch Hà Lan, cư dân tòa căn hộ T3 / Holland, Resident of T3

Quyết định định cư lâu dài tại Tp. HCM và chọn Quận 2 là nơi an cư cho gia đình vì tôi rất thích môi trường sống ở đây: gần sông Sài Gòn thoáng đãng, cộng đồng dân cư quốc tế văn minh, dễ dàng di chuyển vào trung tâm Quận 1. Vì vậy, tôi đã chọn mua căn hộ tại tòa T3 của Masteri Thảo Điền từ tháng 5 năm ngoái. Vào cuối tháng 10 vừa qua, gia đình tôi đã nhận bàn giao căn hộ từ chủ đầu tư và thấy rất hài lòng với chất lượng cũng như sự tư vấn tận tình của đội ngũ nhân viên bàn giao. Hệ thống hạ tầng cảnh quan cũng được đầu tư khá tốt với cảnh quan cây xanh đa dạng, hồ bơi cao cấp, vỉa hè và lối đi nội bộ giữa các tòa căn hộ thông thoáng, rộng rãi.

I decided to permanently settle down in HCMC and considered District 2 as a perfect living environment: near the meandering Saigon River, international community and the ease to connect to District 1. For those reasons, I chose T3 at Masteri Thao Dien last May. In late October, my family took over the house from the developer and we were very pleased with the quality and professional consultancy from the hand-over staff. The internal roads and landscape are well developed in terms of the variety of greenery, high-end swimming pool, nice pavement and spacious walking paths between towers.

Vợ chồng chị / Family of Mrs. Lê Bích Nga

Cư dân tòa căn hộ T1 / Resident of T1

Căn hộ tại Masteri Thảo Điền là căn hộ đầu tiên của vợ chồng tôi. Chúng tôi mua để ra riêng và chuẩn bị chào đón thành viên mới của gia đình. Vì vậy, khi nhận được lịch bàn giao căn hộ cuối tháng 11, tôi rất phấn khởi vì gia đình nhỏ sắp dọn về sống trong một căn hộ cao cấp với không gian sống thoáng mát, đầy đủ tiện ích nội khu và ngoại khu phục vụ nhu cầu của các thành viên gia đình.

Masteri Thao Dien is our first home. We bought it to welcome our expectant baby. We are really looking forward to moving in and starting our new life. We're happy with the cool atmosphere, as well as all the internal facilities and surrounding amenities – these will really help with convenience and serving the needs of our family.





DỰ ÁN M-ONE NAM SÀI GÒN

M-ONE NAM SÀI GÒN



DỰ ÁN M-ONE NAM SÀI GÒN

M-One Nam Sai Gon



TIẾN ĐỘ DỰ ÁN

Construction Progress

M-One Nam Sài Gòn đang được đẩy mạnh thi công các tòa căn hộ của dự án. Không khí tại công trường rất tập nập, khẩn trương để đảm bảo tiến độ bàn giao cho khách hàng.

Dưới đây là một số hình ảnh tiến độ dự án được ghi lại trong những ngày đầu tháng 12.

M-One Nam Sai Gon is on progress. Here are the construction progress photographs in early December.



Công trường đang nhộn nhịp thi công
Construction on progress



Toàn cảnh dự án đang thi công
Project overview



Tòa 1: Thi công đến tầng 5
Tower 1: Constructed to 5th floor



Tòa 2: Thi công đến tầng 7
Tower 2: Constructed to 7th floor

M-ONE NAM SÀI GÒN MỞ BÁN VỚI CHƯƠNG TRÌNH QUÀ TẶNG HẤP DẪN

M-One opens sales with many attractive promotion programs

Vừa qua, ngày 26/11/2016, M-One Nam Sài Gòn đã mở bán đợt tiếp theo với chương trình quà tặng hấp dẫn “Trải nghiệm M-One hôm nay, nhận ngay 100 lượng vàng”. Tại đợt mở bán này, thương hiệu Bất Động Sản Masteri cùng với đối tác Techcombank cũng đã giới thiệu gói vay ưu đãi đặc biệt chỉ từ 7,49%/năm và đến 80% giá trị căn hộ, miễn phí trả nợ trước hạn. Khách hàng muốn sở hữu căn hộ M-One Nam Sài Gòn chỉ cần trả trước 399 triệu và thanh toán 9,9 triệu/tháng.

Dự án sẽ được chính thức bàn giao nhà vào Quý II, 2017.

On November 26th 2016, M-One Nam Sai Gon opened a new round of sales with a new promotion program: “Experience M-One today, get 100 gold taels”. At the event, the real estate brand Masteri, together with its partner Techcombank, presented special loan packages with only 7.49%/year, up to 80% of the total value of the apartment, with no prepayment penalty. Customers who want to own an M-One apartment just have to pay upfront 399 million VND and then make 9.9 million VND monthly installment.

The project will be officially handed-over in Quarter II, 2017.



DỰ ÁN M-ONE NAM SÀI GÒN

- Chỉ 10 phút đến trung tâm Q1, 5 phút đến Phú Mỹ Hưng và các trung tâm mua sắm, giải trí.
- Cam kết chất lượng & tiến độ công trình bởi nhà thầu hàng đầu Cotecccons.
- Bảo lãnh bàn giao nhà & quyền sở hữu từ ngân hàng uy tín Techcombank.
- Gói vay ưu đãi từ Techcombank chỉ từ 7,49%/năm & đến 80% giá trị căn hộ.
- Tiện ích nội khu tiêu chuẩn quốc tế: hồ bơi, phòng gym, siêu thị Vinmart...

M-ONE NAM SAI GON PROJECT

- Only 10 minutes to CBD, 5 minutes to Phu My Hung and other shopping and recreational areas.
- Committed on project's quality and progress by leading contractor Cotecccons.
- Guaranteed to hand-over and ownership by Techcombank.
- Loan package from Techcombank with only 7.49%/year and up to 80% total value.
- International standard facilities: swimming pool, gym, Vinmart supermarket...

KHÁCH HÀNG NÓI GÌ VỀ M-ONE NAM SÀI GÒN

Testimonials

Chị / Ms. **Võ Hà Thanh**
Quận 11 / District 11

Năm nay là năm đầu tiên tôi được thưởng thức chương trình nghệ thuật The Master of Symphony 2016 được phát triển bởi thương hiệu Masteri. Chương trình được tổ chức rất công phu và chuyên nghiệp với thiết kế sân khấu lộng lẫy, ca sỹ tham gia toàn những danh ca hàng đầu của làng nhạc Việt. Vợ chồng tôi tham gia đêm thứ 2 của chương trình và thật sự ấn tượng bởi những màn trình diễn thăng hoa của các ca sỹ giúp các bài hát tuy đã cũ nhưng đem lại cảm xúc mới lạ cho khán giả.

This year is the first time that we enjoy this premium concert The Master of Symphony developed by Masteri. The concert was professionally organized with gorgeous stage design. The performers are all leading singers in the Vietnamese music industry. My husband and I took part in the second night of the concert and were really impressed by all the performances, with old songs being sang with new renditions and emotion. Thank you Masteri for giving residents this priceless experience!

Gia đình anh / Mr. **Hà Nguyên Hải**
Quận 7 / District 7

Sau khi tìm hiểu thị trường, chúng tôi đã quyết định mua căn hộ 2 phòng ngủ tại M-One Nam Sài Gòn vì mức giá khá hợp lý với vị trí ngay trung tâm Quận 7, chỉ mất ít phút đến trung tâm Quận 1 và Phú Mỹ Hưng, được phát triển bởi các tên tuổi uy tín trong ngành bất động sản. Sở hữu căn hộ như ý, chúng tôi còn may mắn trúng vàng khi tham chương trình “Trải nghiệm M-One hôm nay, nhận ngay 100 lượng vàng”. Gia đình tôi thật sự rất bất ngờ và vui mừng vì chủ đầu tư không những giới thiệu sản phẩm tốt ra thị trường mà còn đưa ra những chương trình bán hàng hấp dẫn dành cho khách hàng.



After researching the market, we purchased a two-bed-room apartment in M-One Nam Sai Gon due to its reasonable price and prime location in the heart of District 7. It only takes a few minutes to District 1 or Phu My Hung. Apart from owning an ideal apartment, we were very lucky to win a gold tael from the current promotion program “Experience M-One today, get 100 gold taels.” My family was really surprised and happy that the investor not only provides a good product to the market but also offers attractive sales programs.



Chị / Ms. **Trương Lan Y**
Quận 1 / District 1

Vợ chồng tôi mới cưới được 1 năm và dự kiến ra riêng. Tuy nhiên, dù thu nhập ổn định và chi tiêu tiết kiệm nhưng số tiền để dành của chúng tôi chưa nhiều. Vì vậy, tìm kiếm căn hộ vừa tầm, khoản chi trả ban đầu phù hợp với tiền tích lũy khoảng 400 triệu, trả chậm hàng tháng với lãi suất phù hợp là lựa chọn hàng đầu của vợ chồng tôi. Sau khi được bạn bè giới thiệu, tôi đã tìm hiểu và quyết định mua dự án M-One Nam Sài Gòn vì đáp ứng điều kiện tài chính của gia đình. Ngoài ra, dự án được phát triển bởi các đối tác hàng đầu trong ngành bất động sản: Masteri, Coteccons, Savills, Techcombank. Đặc biệt hơn, với thời hạn bàn giao nhà được cam kết vào giữa năm sau cùng là điểm mà tôi lựa chọn dự án vì có được tổ ấm mơ ước trong vòng nửa năm tới.

My husband and I have been married for 1 year. However, although we had stable incomes, we haven't been able to accrue much savings. Therefore, when looking for affordable apartments, we set our criteria that included reasonable first installment to match our savings of 400 million VND, affordable monthly payment and a good interest rate. After being introduced by friends we saw that M-One Nam Sai Gon could absolutely ease our financial worry and we decided to make the leap and buy. Our minds are equally rest assured by the fact that trustworthy companies, all with good track records, develop the project. These include Masteri, Coteccons, Savills, and Techcombank. The hand-over time in the middle of next year is also perfect for us since we want to settle down in next 6 months.





DỰ ÁN MILLENNIUM

MILLENNIUM



DỰ ÁN MILLENNIUM

Millennium



NỘI THẤT TIỆN NGHI TRONG CĂN HỘ HẠNG SANG MILLENNIUM

Exquisite interior design inside a premium project Millennium

Căn hộ Millennium là sự kết hợp giữa những giá trị kiến trúc quốc tế và nét đẹp tinh tế của tiện nghi nội thất với những sắc màu nhẹ nhàng, hòa điệu cùng thiên nhiên. Khi những hình ảnh đầu tiên về thiết kế nội thất căn hộ xuất hiện đã tạo ấn tượng tốt với khách hàng đang có nhu cầu tìm kiếm căn hộ hạng sang ngay trung tâm TPHCM.

Tông màu trắng, xám được kết hợp để tạo ra vẻ đẹp sang trọng, thanh nhã, đầy sức quyến rũ cho căn hộ. Các căn phòng được thiết kế với phong cách hiện đại

để đón nắng, gió và ánh sáng tự nhiên cùng tầm nhìn thoáng đãng. Tại ban công căn hộ, chủ nhân có thể ngồi thư giãn, ngắm nhìn quang cảnh sôi động của trung tâm thành phố.

Phòng bếp cũng được chăm chút với vẻ đẹp hiện đại, tiện nghi đẳng cấp để không chỉ là nơi nấu ăn mà còn là không gian của hạnh phúc - nơi chủ nhân tận hưởng niềm vui nấu nướng cùng gia đình.

Những gia chủ thường xuyên phải xử lý công việc tại gia sẽ hài lòng khi sở hữu phòng làm việc lý tưởng, được thiết kế riêng tư nhưng vẫn có tầm nhìn thoáng và mở dành riêng cho chủ nhân.

Đặc biệt hơn, tất cả các căn hộ Millennium đều được trang bị thiết bị hiện đại, đẳng cấp từ những thương hiệu hàng đầu thế giới như thiết bị vệ sinh Kohler, thiết bị bếp Fagor.

Khi đưa vào sử dụng, chủ nhân Millennium sẽ tận hưởng không gian sống lý tưởng, không chỉ giúp khẳng định đẳng cấp mà còn giúp họ sống trọn từng khoảnh khắc bên gia đình.

Millennium is a perfect combination of international architecture, exquisite interior design, natural surroundings, elegance and refinement. Since the first set of interior photos were released, customers who are looking for central premium projects in HCMC have been lining up to visit.

The mix & match of white and gray speaks to apartment elegance and style. All rooms are designed to catch the natural sunlight and offer panoramic views. From each balcony, residents can enjoy private relaxing moments looking over the hustle and bustle of city life below.

Kitchens are built with a modern and classy flair. We understand that it is more than a place to just cook; it's where joyful family memories should be created alongside sumptuous feasts.

For those who regularly work from home, the ensuite offices will completely satisfy business needs, with both privacy and a wonderful open view at the heart of each room.

Almost all Millennium apartments are fully equipped with the well-known global brands such as Kohler bath fixtures and Fagor kitchen fixtures.

Owners of Millennium apartments enjoy an ideal living environment to match their social standings.

Dự án hạng sang Millennium có 2 mặt tiền góc là Bến Vân Đồn - Nguyễn Hữu Hào, giữa cầu Calmette và Ông Lành, đối diện đại lộ Võ Văn Kiệt. Từ dự án mất 2-5 phút đến trung tâm quận 1, 7-10 phút đến quận 5 và 10 phút đến quận 7.

Địa chỉ dự án: số 132 Bến Vân Đồn, TP. HCM.
Văn phòng giao dịch: phòng G2, tầng trệt Mễ Linh Point Tower, số 2 Ngõ Đức Kế, quận 1, TP. HCM

Millennium, a premium project, is situated on Ben Van Don and Nguyen Huu Hao street, between the Calmette and Ong Lanh bridges. From the project, it takes only 2-5 minutes to the CBD, 7-10 minutes to District 5 and 10 minutes to District 7.

Project address: 132 Ben Van Don Str., HCMC
Sales office: Room G2, Ground Floor Me Linh Point Tower, 02 Ngo Duc Ke Str., District 1, HCMC.



Căn hộ được trang bị thiết bị hiện đại và cao cấp bởi Kohler và Fagor
Millennium apartments are fully equipped with the well-known global brands Kohler and Fagor





HỖ TRỢ CÁC TRƯỜNG HỌC BỊ ẢNH HƯỞNG TRONG ĐỢT BÃO LŨ 2016

Visiting flood-hit Quang Binh and delivering goods
to schools and students



Ngày 22 và 23/11/2016 vừa qua, Masteri cùng với TT Hỗ Trợ HS-SV TPHCM đã đến thăm và trao quà tặng đến 67 trường học và 1.200 học sinh khó khăn vùng lũ thuộc 3 huyện, thị xã tỉnh Quảng Bình (Huyện Bố Trạch, Huyện Quảng Trạch, Thị xã Ba Đồn).

Đại diện Masteri đã thăm hỏi và tận tay trao những phần quà đến đại diện các trường học, học sinh khó khăn để chia sẻ khó khăn với họ. Thông qua chương trình, Masteri và các đơn vị tài trợ đã ủng hộ vật phẩm với tổng giá trị hơn 2 tỷ đồng bao gồm:

- 261 bộ máy vi tính
- 20 tủ sách cho 20 trường
- 80.000 cuốn vở trắng
- 1.900 bộ sách giáo khoa
- 1.200 balo/ cặp sách
- 600 triệu học bổng tiền mặt
- 2 tấn gạo
- 150 thùng mì gói



On November 22nd and 23rd 2016, Masteri together with SAC (Student Assistance Center of HCMC) visited and gave supplies to 67 schools and 1,200 impoverished students in flood-hit areas in Quang Binh province.

- 261 computers
- 20 bookcases for 20 schools
- 80,000 notebooks
- 1,900 schoolbooks
- 1,200 backpacks
- 600 million VND in cash for scholarships
- 2 tons of rice
- 150 boxes of instant noodles



Throughout this visit, Masteri and other sponsors provided support worth more than 2 billion VND, including:

THỊ TRƯỜNG CĂN HỘ CÓ LƯỢNG GIAO DỊCH CAO

High sales volume in the apartment market

Kết quả khảo sát thị trường bất động sản TP. HCM cho thấy cuối năm 2016 các dự án đều có lượng giao dịch cao. Điển hình, trong Quý III/2016 có khoảng 7.500 giao dịch, cao thứ 2 kể từ 2010, tăng 7% theo quý và 43% theo năm.

Quận 7 và Quận 2 vẫn duy trì hoạt động tốt nhất thị trường, chiếm 30% lượng giao dịch toàn thành phố. Quận 7 giữ vị trí dẫn đầu thị trường giao dịch với hơn 1.100 giao dịch, chiếm 15% thị phần. Dự án M-One Nam Sài Gòn của thương hiệu Bất động sản Masteri tại Quận 7 vẫn giữ được tình hình hoạt động tốt với gần 300 giao dịch. Người mua lần đầu và gia đình nhỏ bị thu hút bởi giá trị căn hộ hợp lý so với các dự án khác cùng khu vực nhưng vị trí lại rất thuận tiện khi chỉ 10 phút tới trung tâm Quận 1 và 5 phút tới Phú Mỹ Hưng. Quận 2 đứng vị trí thứ 2 với 14% thị phần và luôn có tình hình hoạt động tốt trong các quý với lượng giao dịch cao.

Hầu hết các giao dịch cao được thực hiện trên thị trường từ cả những dự án hiện hữu và dự án mới mở bán. Trong đó, Millennium – dự án mới nhất của Masteri đã thu hút sự chú ý của người mua có thu nhập vừa và cao nhờ vào vị trí đặc địa và tầm nhìn cảnh quan vào trung tâm thành phố. Những nhân tố quyết định mua là uy tín chủ đầu tư, tiêu chuẩn phát triển cao đã đóng góp hơn 50% tổng số căn mở bán được giao dịch thành công. Sự thành công của Masteri Thảo Điền và M-One Nam Sài Gòn đã thật sự tạo nên uy tín cho thương hiệu bất động sản Masteri.

Recent HCMC apartment market reports have indicated that 2016 is ending with many high sales numbers. In Q3 there were approximately 7,500 sales, the second-highest volume since 2010, up 7% QoQ and 43% YoY.

District 7 and District 2 continued to perform well, representing 30% share of the HCMC market. District 7 remained the best performer with more than 1,100 sales, representing a 15% share. Masteri's M-One Nam Sai Gon project in District 7 maintained its good performance with approximately 300 cumulative sales. First-time homebuyers and small families were encouraged by price, which was seen as affordable relative to other projects. The prime location helped sales as well, with it being just 10 minutes to District 1 and 5 minutes to Phu My Hung. District 2, representing a 14% share, also performed well in recent quarters.

Millennium – the newly launched Masteri project attracted the attention of mid to high-income homebuyers due to prime location and broad view toward the CBD. Buyers also liked the fact that the developer carried high credibility, with a high standard of development. This led to more than 50% absorption of launched units. The successes of Masteri and M-One Nam Saigon are integral in building Masteri's integrity.



TRIỂN VỌNG NGUỒN CẦU TƯƠNG LAI

Future outlook for market demand

Bên cạnh sự tăng trưởng dân số, đô thị hóa và nhập cư, sự phát triển của thị trường tài chính Việt Nam tác động tích cực đến khả năng mua nhà. Ba thước đo chính bao gồm lãi suất cho vay mua nhà, thời hạn vay và hệ số cho vay có thể tạo ra nguồn cầu mới cho thị trường căn hộ tại TP. HCM.

Các ngân hàng thương mại ở Việt Nam thường áp dụng những gói hỗ trợ khác nhau cho từng dự án cụ thể. Nghiên cứu hơn 20 tổ chức tín dụng cho thấy lãi suất dài hạn có thể lên tới 10%/năm, tương đối phù hợp với

người mua nhà Việt Nam. Thời hạn cho vay dao động từ 10 - 15 năm tùy theo ngân hàng, trong đó phổ biến nhất là 180 tháng.

Theo tổng cục thống kê, trong năm 2016, số lượng FDI đăng ký mới đổ vào thị trường bất động sản tăng 12,4% theo năm với mảng bất động sản đóng góp 5,5% vào GDP của Việt Nam. Với lượng lớn FDI đăng ký mới vào Bất Động Sản, nhiều dự án căn hộ được mong đợi trong thời gian sắp tới.

Apart from high population growth, urbanization and immigration, the development of Vietnam's financial market also influences housing affordability. Three parameters, including the mortgage rate, the amortization period and the loan to value ratio can create new demand for apartments in HCMC.

Commercial banks in Vietnam often apply promotional packages for specific projects. Research of more than 20 credit institutions show that the long-term mortgage rate would be around 10%/ year, which is affordable for most borrowers in Vietnam. Amortization periods range from 10 to 15 years among local banks with a mode of 180 months.

According to the General Statistics Office, in 2016, newly registered FDI into real estate was up 12.4% YoY, with real estate contributing 5.5% to Vietnam's GDP. With increasing newly registered FDI pouring into real estate, many new apartment projects can be expected in the near future.

ĐỘI NGŨ PHÁT TRIỂN DỰ ÁN



159 Xa Lộ Hà Nội, P. Thảo Điền, Q.2, Tp. HCM
159 Ha Noi Highway, Thao Dien Ward, District 2, HCMC
www.masterithaodien.masteri.com.vn | sales@masteri.com.vn
Hotline: (08) 39 159 159 - 01298 159 159



35/12 Bế Văn Cấm, P. Tân Kiểng, Q.7, Tp. HCM
35/12 Be Van Cam St., Tan Kieng Ward, District 7, HCMC
www.m-one.masteri.com.vn | sales.m-one@masteri.com.vn
Hotline: (08) 39 159 159 - 01668 189 189



132 Bến Vân Đồn, Tp. HCM | 132 Ben Van Don St., HCMC
Văn phòng giao dịch: Phòng G2, Tầng trệt Mễ Linh Point Tower, 02 Ngõ Đức Kế, Quận 1, Tp. HCM
Sales Office: Room G2, Ground floor, Me Linh Point Tower, 02 Ngo Duc Ke St., District 1, HCMC
www.millennium.masteri.com.vn | sales.millennium@masteri.com.vn
Hotline: (08) 39 159 159 - 01298 179 179



HOTLINE: (08) 39 159 159
www.masteri.com.vn | sales@masteri.com.vn